



Informationen betreffend Wiedereröffnung

Liebe Freunde und Freundinnen des Haus pour Bienne

Endlich können wir schrittweise das Haus wieder für euch öffnen.

Ab dem 13. Juni 2020 findet die offene Nutzung am Freitag und Samstag jeweils von 14.00-18.00 Uhr wieder statt. Zudem können einzelne Kurse wieder stattfinden.

Kurs- und Nutzungsangebote sind nur unter Einhaltung von Schutz- und Hygienemassnahmen möglich. Daher haben wir für das Haus pour Bienne ein Schutzkonzept verfasst, welches du unter folgendem Link findest:

https://www.hauspourbienne.ch/wp-content/uploads/2020/06/Coronavirus_DE-FR_v1-0.pdf

Wichtig ist vor allem, dass der Mindestabstand von 2m eingehalten wird. Kontaktdaten werden daher keine erhoben. Auf Grund unserer Räumlichkeiten sind daher momentan pro Kurs nur 2-8 Teilnehmer/innen zugelassen, abhängig vom jeweiligen Kurszimmer. Informiert euch am besten direkt bei den Kursverantwortlichen, wie diese es konkret handhaben oder via Mail an kurse@hauspourbienne.ch

Events mit beschränkter Platzzahl sind im Haus pour Bienne ab September 2020 wieder möglich (ohne Einhaltung des Mindestabstands von 2m, aber unter Erhebung der Kontaktdaten).

Weiter sind wir auf der Suche nach grösseren Räumen die wir zwischennutzen könnten, um mehr Kursteilnehmende pro Kurs zu ermöglichen. Wir halten euch auf dem Laufenden.

Nun freuen wir uns sehr euch bald wieder zu sehen!

Das Team vom Haus pour Bienne

Biel/Bienne, 10.06.2020



Informations concernant la réouverture

Chers amis du Haus pour Bienne

Enfin, nous pouvons progressivement réouvrir la maison pour vous.

À partir du 13 juin 2020, l'utilisation ouverte aura de nouveau lieu le vendredi et le samedi de 14h00 à 18h00. De même, des cours individuels pourront à nouveau avoir lieu.

Les offres de cours et d'utilisation ne sont possibles que si les mesures de protection et d'hygiène sont respectées. Nous avons donc élaboré un concept de protection pour la Haus pour Bienne que vous pouvez trouver sous le lien suivant:

https://www.hauspourbienne.ch/wp-content/uploads/2020/06/Coronavirus_DE-FR_v1-0.pdf

Il est particulièrement important que la distance minimale de 2m soit respectée. Les données de contact ne sont donc pas collectées. De plus, en raison de la taille de nos locaux, seuls 2 à 8 participants par cours seront autorisés, en fonction de la salle de cours respective. Le meilleur moyen de savoir comment les responsables du cours traitent cette question est de s'adresser directement à eux ou d'envoyer un courriel à kurse@hauspourbienne.ch.

Des manifestations avec un nombre limité de places sont à nouveau possibles à la Haus pour Bienne à partir de septembre 2020 (sans respecter la distance minimale de 2m, mais avec la collecte des coordonnées).

Entre temps, nous recherchons également des salles plus grandes que nous pourrions utiliser afin de permettre à plus d'étudiants de suivre un cours. Nous vous tiendrons au courant.

Nous nous réjouissons de vous revoir bientôt!

L'équipe du Haus pour Bienne

Biel/Bienne, 10.06.2020